DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' / EWG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EEC DECLARATION OF CONFORMITY /DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EHS PROHLÁŠENÍ O KONFORMITĚ /EF -OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΟΚ / EK SZABVÁNYAZONOSSÁGI NYILATKOZAT / EEG -CONFORMITEITSVERKLARING / EØF – KONFORMITETSERKLÆRING ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС / DECLARAŢIE DE CONFROMITATE CE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE EY- VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / EL-VASTAVUSKINNITUS / CE ATITIKIMO DEKLARĀCIJA / IZJAVA ES O SKLADNOSTI CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA / CE VYHLÁSENIE O ZHODE / DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ CE

Officine Meccaniche A.N.I. S.p.a.
Via Arzignano 190
36072 – Chiampo (VI) - ITALY

DE

ERKLÄRT UNTER IHRER ALLEINIGEN VERANTWORTUNG, DAß DAS PRODUKT: Lackier-Spritzpistole Modell **KRON** der Maschinendirektive (DIREKTIVE 2006/42/EWG)
Zudem erklärt sie, dass die folgenden zusätzlichen Richtlinien und Normen, soweit anwendbar, zur Anwendung kamen:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIREKTIVE 2014/34/EWG (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

FR

DECLARE SOUS SA RESPONSABILITE EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT: Pistolet à peinture Mod. **KRON** est conforme aux dispositions de la Directive des Machines (DIRECTIVE 2006/42/CE)
Elle déclare également avoir appliqué, quand elles sont pertinentes, les dispositions suivantes :
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIRECTIVE 2014/34/CE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

PT

DECLARA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE QUE O PRODUTO: Pistola de pulverizar para pintura Mod. **KRON** está em conformidade com as disposições da Directiva de Máquinas (DIRECTIVA 2006/42/CE).
Para além disso, declara que foram aplicados, por quanto pertinentes, os seguintes ulteriores regulamentos:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIRECTIVA 2014/34/CE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

DA

Erklærer helt under eget ansvar at produktet: Sprøjtepistol til maling
Mod. KRON stemmer overens med bestemmelserne i direktivet Maskiner (DIRETTIVA 2006/42/ EF)
Erklærer herudover at følgende forordninger er anvendt, i det omfang disse er relevante:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIRETTIVA 2014/34/ EF (ATEX) , EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

HU

SAJÁT KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGE ALATT KIJELENTI, HOGY TERMÉKE, A: Festékszórópisztoly lakkozáshoz **KRON modell** megfelel a Gép Irányelvnek (2006/42/EK IRÁNYELV).
Kijelenti továbbá, hogy a következő további rendelkezések idevágó részeit alkalmazták:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- 2014/34/ EK IRÁNYELV (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

NO

ERKLÆRER PÅ EGET ANSVAR AT PRODUKTET : Sprøytepistol for maling **Mod. KRON** er i samsvar med Maskindirektivets forskrifter (DIREKTIV 2006/42/EØF).
Firmaet erklærer dessuten at følgende ytterligere standarder, så vidt de gjelder, er anvendt:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIREKTIV 2014/34/ EØF (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

RO

DECLARĂ SUB PROPRIA ŞI EXCLUSIVĂ RESPONSABILITATE CĂ PRODUSUL: Aerograful pentru vopsit **Model KRON** este conform cu prevederile Directivei Maşini (DIRECTIVA 2006/42/CE).
Declară de asemenea că au fost aplicate, deoarece sunt pertinente, următoarele dispoziţii ulteriore:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIRECTIVA 2014/34/ CE (ATEX) , EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

SV

INTYGAR SOM ENSAM ANSVARIG ATT PRODUKTEN:
Lackeringspistol Mod. **KRON** överensstämmer med bestämmelserna i Maskindirektivet (EU-DIREKTIV 2006/42). Uppger dessutom att följande ytterligare normer och direktiv, har infogats där de hör hemma:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- EU-DIREKTIV 2014/34 (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

ET

DEKLAREERIB OMA VASTUTUSE ALL, ET ANTUD TOODE: Värvipulverisaator, **Mudel. KRON** vastab masinate kohta kehtivale direktiivile (DIREKTIIV 2006/42/EL).
Deklareerib lisaks, et rakendatud on (nende asjaomasuse korral) järgnevaid täiendavaid õigusakte:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIREKTIIV 2014/34/ EL (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

SL

POD SVOJO IZKLJUČNO ODGOVORNOSTJO IZJAVLJA, DA IZDELEK: Aerograf za lakiranje **model KRON** ustreza predpisom Direktive o strojih (Diretkiva 2006/42/ES).
Podpisano podjetje med drugim izjavlja, da so bili upoštevani naslednji predpisi oz. standardi, če so slednji primerni.:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- Diretkiva 2014/34/ ES (ATEX) EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

SK

VYHLASUJE NA VLASTNÚ ZODPOVEDNOSŤ, ŽE VÝROBOK:
Striekacia pištoľ **Mod. KRON** zodpovedá predpisom smernice o strojnom zariadení (SMERNICA 2006/42/CE).
Ďalej prehlasuje, že boli aplikované nasledujúce príslušné predpisy a normy :
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- SMERNICA 2014/34/ CE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

IT

DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO: Aerografo per verniciatura **Mod. KRON** è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (DIRETTIVA 2006/42/CE).
Dichiara inoltre che sono state applicate, per quanto pertinenti, le seguenti ulteriori disposizioni
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- Direttiva 2014/34/UE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

EN

HEREBY DECLARES ON ITS OWN RESPONSABILITY THAT THE PRODUCT: Paint Spray Gun **mod. KRON** conforms to the regulations laid down in the EEC Directive regulating the construction of Machinery (DIRECTIVE 2006/42/EC).
Also declares that the following regulations have been applied, in so far as they are relevant:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIRECTIVE 2014/34/ EC (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

ES

DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO: Pistola aerográfica **Mod. KRON** es conforme a las disposiciones de la Directiva Máquinas (DIRECTIVA 2006/42/CE).
También se declara que se han aplicado, en lo pertinente, las siguientes directivas y normativas:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIRECTIVA 2014/34/CE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

CS

PROHLAŠUJE NA VLASTNÍ ZODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBEK : Lakovací stříkací pistole typ **KRON** odpovídá předpisům Směrnice o strojním zařízení (SMĚRNICE 2006/42/EHS).
Dále prohlašuje, že byly aplikovány následující příslušné předpisy a normy:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- SMĚRNICE 2014/34/ EHS (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

EL

ΔΗΛΩΝΕΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ: Πιστόλι βαφής **Μοντ. KRON** πληρεί τις προδιαγραφές της Οδηγίες περί Μηχανών (ΟΔΗΓΙΑ 2006/42/ΕΟΚ).
Δηλώνει επίσης ότι έχουν εφαρμοστεί, στα σημεία που παρουσιάζουν συνάφεια, και οι εξής διατάξεις:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- ΟΔΗΓΙΑ 2014/34/ ΕΟΚ (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

NL

VERKLAART ONDER ZIJN UITSLUITENDE VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT: verfspuitpistool **model KRON** voldoet aan de bepalingen van de Machinerichtlijn (RICHTLIJN 2006/42/EEG)
Verklaart tevens dat de volgende voorschriften, indien van toepassing, zijn toegepast:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- RICHTLIJN 2014/34/CE (EEG) , EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

RUS

ЗАЯВЛЯЕТ ПОД СОБСТВЕННУЮ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЧТО ИЗДЕЛИЕ : Пистолет-краскораспылитель **Мод. KRON** соответствует требованиям директивы по машиностроению (ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕС). Кроме того, фирма заявляет, что были использованы следующие дополнительные требования, по мере их применимости:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- ДИРЕКТИВА 2014/34/ EC (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

PL

OŚWIADCZA NA WŁASNĄ WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ŻE PRODUKT: Pistolet do lakierowania **Mod. KRON** jest zgodny z rozporządzeniem Dyrektywy dla Maszyn (DYREKTYWA 2006/42/WE).
Ponadto, producent oświadcza, że podane niżej przepisy zostały spełnione w mającym zastosowanie zakresie:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DYREKTYWA 2014/34/ WE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

FI

VAKUUTTAA OMALLA VASTUULLAAN, ETTÄ TUOTE : Maaliruisku, **malli KRON** on konedirektiivin (direktiivi 2006/42/EY) vaatimusten mukainen.
Vakuuttaa lisäksi, että seuraavia muita säädöksiä ja määräyksiä on soveltuvilta osin noudatettu:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- Direktiivi 2014/34/ EY (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

LV

ZEM SAVAS PAŠAS ATBILDĪBAS PAZIŅO, KA IZSTRĀDĀJUMS : Krāsas pistole, **modelis KRON** atbilst Mašīnu Direktīvas prasībām (DIREKTĪVA 2006/42/CE).
Turklāt, uzņēmums paziņo, ka tika izmantotas šādas piemērotas normas:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIREKTĪVA 2014/34/ CE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

LT

SU IŠIMTINE ATSAKOMYBE DEKLARUOJA, KAD PRODUKTAS : Aerografas dažymui **Mod. KRON** Atitinka Mašinų bei Staklių Direktyvos nurodymus (DIREKTYVA 2006/42/CE).
Be to deklaruojama, kad buvo pritaikytos ir kitos susijusios normos:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIREKTYVA 2014/34/ CE (ATEX), - EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

MT

TIDDIKJARA TAĦT IR-RESPOSABBILTA' EWLENIJA TAGĦHA LI IL-PRODOTT Paint Spray Gun **Mudell. KRON** Huwa magħmul skond ir-regolamenti tad-Direttiva Magni (DIRETTIVA 2006/42/CE).
Tiddikjara wkoll li r-regolamenti segwenti kienu applikati, safejn huma rilevanti:
- UNI EN ISO 12100:2010, EN 1953:2013,
- DIRETTIVA 2014/34/ CE (ATEX), EN 16985:2018 (4.9.2), CEI CLC/TR 60079-32-1:2016,
- EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016

Direttore Ufficio Tecnico - Technischer Direktor- Technical Director - Directeur Technique - Director Técnico - Director departamento técnico - Odpovědná osoba. - Teknisk chef - Τεχνικός Διευθυντής – Műszaki igazgató - Technisch directeur - Produktansvarlig - Технический директор - Responsabil tehnic- Dyrektor Techniczny - Teknisk chef - Tehnični direktor - Tekninen johtaja - Tehniline direktor - Technikos direktorius - Tehnični direktor - Tehniskais -direktors - Riaditeľ technického oddelenia - Direttur Technical

Giampietro Taglier
Direttore Ufficio Tecnico - Technical Director
Chiampo, 21/07/2026

SPRAY GUNS

(IT) AEROGRAFO PER VERNICIATURA
Manuale d'Istruzione d'Uso e Manutenzione

(DE) LACKIERSPRITZPISTOLE
Benutzungs- und Wartungsanleitung

(EN) PAINT SPRAY GUN
Operation and Maintenance Manual

(FR) PISTOLET A PEINTURE
Manuel d'utilisation et d'entretien

(ES) PISTOLA AEROGRÁFICA
Manual de Instrucciones de Uso y Mantenimiento

(PT) PISTOLA DE PULVERIZAR PARA PINTURA
Manual de Instruções, Uso e Manutenção

(CZ) STŘÍKACÍ LAKOVACÍ PISTOLE
Návod k použití a údržbě

(DA) SPRØJTEPISTOL TIL MALING
Vejledning til brug og vedligeholdelse

(EL) ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ
Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης και Συντήρησης

(HU) FESTÉKSZÓRÓPISZTOLY LAKKOZÁSHOZ
Használati és Karbantartási Utasítás

(NL) VERFSPUITPISTOOL
Handleiding voor gebruik en onderhoud

(NO) SPRØYTEPISTOL FOR MALING
Håndbok for Bruk og Vedlikehold

(RUS) ПИСТОЛЕТ-КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ
Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

(RO) AEROGRAF PENTRU VOPSIT
Manual de Instrucţiunii pentru Întrebuinţare şi Întreţinere

(PL) AEROGRAF DO LAKIEROWANIA
Instrukcje użytkowania i konserwacji

(SV) LACKERINGSPISTOL
Instruktionsbok för drift och underhåll

(FI) MAALIRUISKU
Käyttö- ja huolto-ohje

(ET) VÄRVIPULVERISAATOR
Kasutus- ja hooldusjuhend

(LV) KRĀSAS PISTOLE
Izmantošanas un apkopes rokasgrāmata

(SL) AEROGRAF ZA LAKIRANJE
Priročnik za uporabo in vzdrževanje

(LT) AEROGRAFAS DAŽYMUI
Naudojimo ir Priežiūros Instrukcija

(SK) STRIEKACIA PIŠTOĽ
Príručka na použitie a údržbu

(MT) PAINT SPRAY GUN
Istruzzjonijiet għall-Uzu u għall-Manutenzjoni

KRON





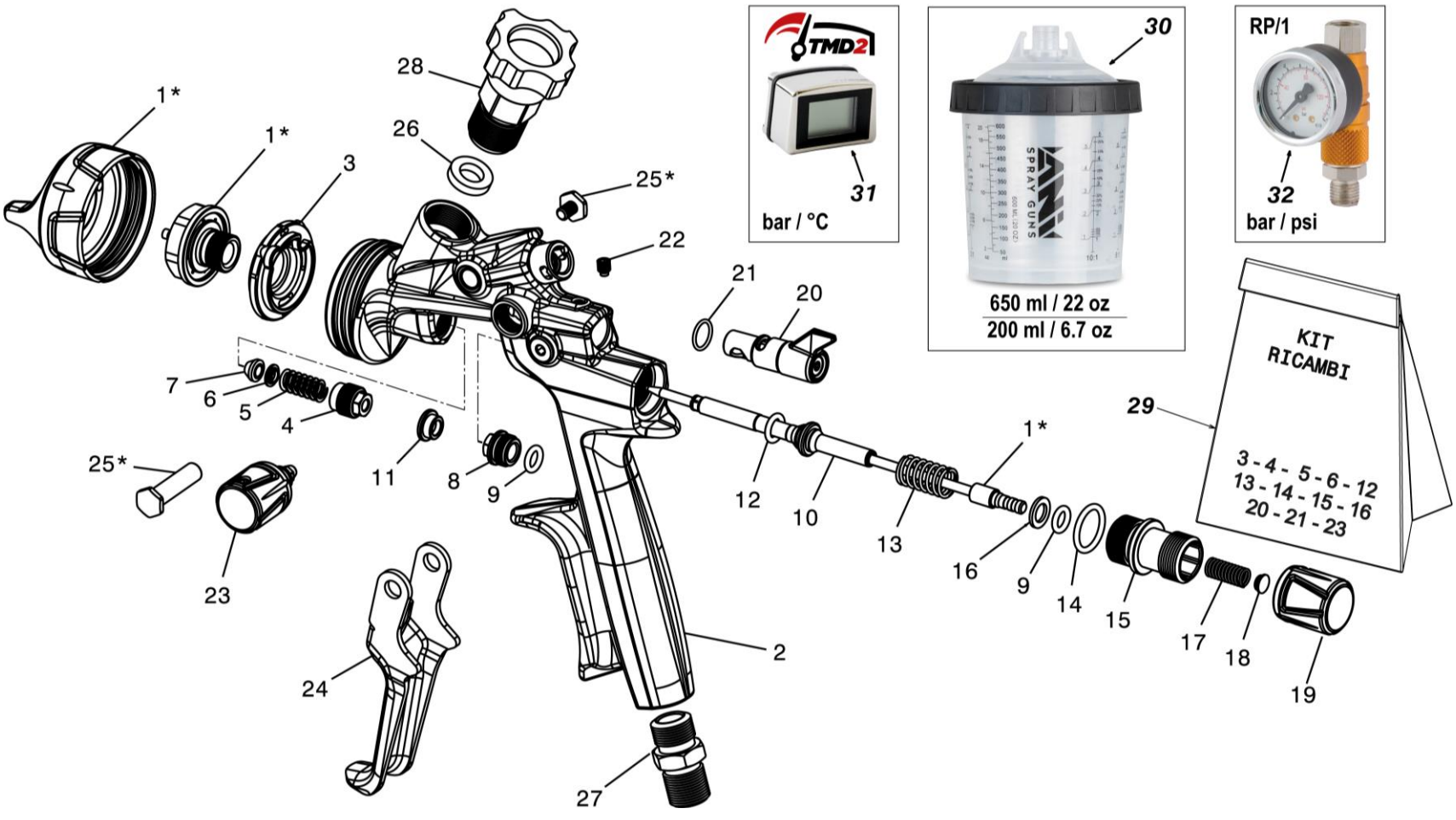
RP/1



A.N.I. s.p.a. Chiampo (VI) Italy
T.+39 0444 420888 • ani.it

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico - Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen - name and address of the person authorised to compile the technical file - Le nom et l'adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique
Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico - Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o processo técnico - jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace - navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier
το όνομα και τη διεύθυνση του προσώπου του εξουσιοδοτημένου να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο - A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy - naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen - navn og adresse til personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen
имя и адрес лица, уполномоченного составлять технический файл - numele și adresa persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice - nazwisko i adres osoby ze Wspólnoty upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej
Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen - sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän - tehnilise toimiku koostamise õigust omava isiku nimi ja aadress; - tehniskās lietas sastādīšanai pilnvarotās personas nosaukums un adrese
ime in naslov osebe, pooblaščene za sestavljanje tehnične dokumentacije - asmens, įgalioto sudaryti atitinkamą techninę bylą, pavadinimas ir adresas - meno a adresu osoby oprávnenej zostavovať technickú dokumentáciu - l-isem u l-indirizz tal-persuna awtorizzata li tagħmel il-fajl tekniku

Posizione – Position - Position – Poste - Posición - Posição - Pozice titel - Θέση - Pozíció - Functie - Stilling - Должность - Pozitie – Stanowisko - Position - Asema - Asukoht - Nostāja - Delovno mesto - Nostāja - Pozícia - Kariga	**Direttore Ufficio Tecnico -** Technischer Direktor- Technical Director - Directeur Technique - Director Técnico - Director departamento técnico - Odpovědná osoba. - Teknisk chef - Τεχνικός Διευθυντής – Műszaki igazgató - Technisch directeur - Produktansvarlig - Технический директор - Responsabil tehnic- Dyrektor Techniczny - Teknisk chef - Tehnični direktor - Tekninen johtaja - Tehniline direktor - Technikos direktorius - Tehnični direktor - Tehniskais direktors - Riaditeľ technického oddelenia - Direttur Technical
Nome – Name - Name – Nom - Nombre - Nome - Jméno - navn - Ονομα – Név - Naam- Navn - Имя - Nume - Nazwa - Namn - Nimi - Nimi- Name - Ime - Name - Meno - Isem	**Giampietro Taglier**
Luogo – Platz - Place – Lieu - Lugar - Local – Místo - sted - Τοποθεσία – Hely - Plaats - Sted - Место - Loc - Miejsce - Plats - Paikka - Koht - Vieta - Kraj - Vieta - Miesto - Post	**Officine Meccaniche ANI S.P.A. - Via Arzignano, 190 36072 Chiampo, Vicenza, Italy**



Pos.	F160\S	Ref.
1*	CLEAR Ø 1,0	BH6511901A
	CLEAR Ø 1,2	BH6511902A
	CLEAR Ø 1,3	BH6511903A
	CLEAR Ø 1,4	BH6511904A
	HVLP Ø1.2	BH6511930A
	HVLP Ø1.3	BH6511931A
	HVLP Ø1.4	BH6511932A
	HVLP Ø1.5	BH6511943A
	HVLP Ø1.7	BH6511944A
	HVLP Ø1.8	BH6511945A
	HVLP Ø1.9	BH6511946A
	HVLP Ø2.0	BH6511947A
	WB Ø1.2	BH6511930A
	WB Ø1.3	BH6511931A
	WB Ø1.4	BH6511932A
	HPS Ø1.0	BH6511910A
	HPS Ø1.2	BH6511911A
	HPS Ø1.3	BH6511912A
	HPS Ø1.4	BH6511913A
	HPS Ø1.5	BH6511914A
	HPS Ø1.6	BH6511915A
	HPS Ø1.7	BH6511916A
	HPS Ø1.8	BH6511917A
	HPS Ø1.9	BH6511918A
	HPS Ø2.0	BH6511919A
	HPS Ø2.2	BH6511920A
	HPS Ø2.5	BH6511921A

Pos.	Ref.
2	BH6500002A
3	BE1511008A
4	BS1399314
5	BA088773
6	BS1399315
7	BC088325

Pos.	Ref.
8	BS1511010A
9	BD088178
10	BS1511011A
11	BS1511016A
12	BD1511019A
13	BA1511720A

Pos.	Ref.
14	BD078059
15	BT1511012A
16	BS138671
17	BA139499
18	BS148458
19	BU1511406A

Pos.	Ref.
20	BH1505263A
21	BD148187
22	BF148392
23	BH6500001A
24	BU1511006B
25	BH6500003A

Pos.	Ref.	
26	BC088081	
27	BS018046	
28	BU9901013A	AD/15

CODE BY6511244 ED. N° 1 – 21/07/2026

OPTIONAL		
30	BH1500099A	650 ml
	BH1500101A	200 ml
31	BH1538101A	TMD2
32	AH085406	RP/1
29	BH1500031A	

DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN – TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS - DADOS TÉCNICOS TECHNICKÉ ÚDAJE - TEKNISKE DATA - TEXNIKA ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - MŰSZAKI ADATOK - TECHNISCHE GEGEVENS TEKNISKE DATA TEX - НИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - DATE TEHNICE - DANE TECHNICZNE – TEKNISKA DATA - TEKNISET TIEDOT - TEHNILISED ANDMED - TEHNISKIE DATI - TEHNIČNI PODATKI - TECHNINIAI DUOMENYS - TECHNICKÉ ÚDAJE - INFORMAZZJONI TEKNIKA

Pressione di lavoro		Arbeitsdruck	Work pressure		
Pression de service	Presión de trabajo	Pressão de trabalho	Provozní tlak		
Arbejdstryk	Πίεση εργασίας	Működési nyomás	Bedrijfsdruk		
Arbeidstrykk	Рабочее давление	Presine de funcþionare	Natężenie robocze		
Arbetstryck	Toimintapaine	Töörõhk	Darba spiediens		
Delovni tlak	Darbo slėgis	Pracovný tlak	Pressa		



KRON HPS 1,8 bar [26.11 psi] — ***KRON HVLP*** *1,6 bar [23.21 psi]*

KRON HPS 2,5 bar [36.25 psi] — ***KRON HVLP*** *2,6 bar [37.71 psi]*



Consumo d'aria		Air consumption	Luftverbrauch	Consommation d'air	Consumo del aire
Consumo de ar	Κατανάλωση αέρα	Levegő felhasználás	Luchtverbruik	Luftforbruk	Расход воздуха
Spotřeba vzduchu	Luftforbrug	Zużycie powietrza	Luftförbrukning	Consum de aer	Õhu kulu
Gaisa patēriņš	Ilmankulutus	Uporaba zraka	Oro sunaudojimas	Spotreba vzduchu	Konsum ta' l-Arja

KRON HPS 250 l/min [8.83 cfm]

KRON HVLP *290 l/min [10.25 cfm]*

Classe di purezza dell'aria ai sensi della ISO 8573-1 : 2010			Luftreinheitklasse nach ISO 8573-1 : 2010		Air purity class in accordance with ISO 8573-1 : 2010
Catégorie de pureté de l'air conformément à la Norme ISO 8573-1 : 2010		Clase de pureza del aire según la Norma ISO 8573-1 : 2010	Classe de pureza do ar nos termos da ISO 8573-1 : 2010		Třída čistoty vzduchu podle normy ISO 8573-1 : 2010
Luftens renhedsklasse i henhold til ISO 8573-1 : 2010		Κατηγορία καθαρότητας αέρα σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8573-1 : 2010	Az ISO 8573-1 : 2010 szerinti levegőtisztasági osztály:		Luchtzuiverheidsklasse volgens ISO 8573-1 : 2010
Luftens renhetsklasse i tråd med ISO 8573-1 : 2010		Клacс чистоты воздуха, в соответствии с ISO 8573-1 : 2010	Clasa de puritate a aerului în baza ISO 8573-1 : 2010		Klasa czystości powietrza zgodnie z ISO 8573-1 : 2010
Luftens renhetskategori i enlighet med ISO 8573-1 : 2010		Puhtausluokka standardin ISO 8573-1 : 2010 mukaisesti	Õhupuhtuse klass on kooskõlas standardiga ISO 8573-1 : 2010		Gaisa tīrības pakāpe saskaņā ar ISO 8573-1 : 2010
Razred čistosti zraka je v skladu s standardom ISO 8573-1 : 2010.		Oro grynumo klasė atitinka ISO 8573-1 : 2010	Trieda čistoty vzduchu podľa normy ISO 8573-1 : 2010		Klassi ta' purità ta' l-arja skond ISO 8573-1 : 2010
					1.4.1

Limiti di temperature dell'aria		Technische unterlagen aufbewahrt von	Air temperature limits	Limites de température de l'air	Límites de temperatura del aire
Limites de temperaturas do ar	Limity teploty vzduchu	Temperaturbegrænsninger for luft	Όρια θερμοκρασιών αέρα	A levegő hőmérsékletének határértékei	Grenzen van de luchttemperatuur
Luftens temperaturgrenser	Ограничения по температуре воздуха	Limitele temperaturilor aerului	Ograniczenia temperatury powietrza	Luftens temperaturgränser	Ilman lämpötilarajat
Õhutemperatuuri piirväärtused	Gaisa temperatūras ierobežojumi	Meje temperature zraka	Oro temperatūros apribojimai	Limity teploty vzduchu	Limiti tat-temperatura tal-arja
					10 ÷ 40 °C

Limiti di temperatura del prodotto verniciante		Verwendung mit lackentemperatur		Paint product temperature limits
Limites de température du produit de peinture		Límites de temperatura del producto de pintura	Limites de temperatura do produto de pintura	Limity teploty nátěrové hmoty
Temperaturbegrænsninger for maling		Όρια θερμοκρασίας προϊόντος βαφής	A lakk hőmérsékletének határértékei	Temperatuurgrenzen van de verf
Temperaturgrenser ved malingsproduktet		Ограничения по температуре красящего вещества	Limitele temperaturii produsului de pictat	Ograniczenia temperatury lakieru
Lackeringsproduktens temperaturgränser		Maalin lämpötilarajat	Värvitoote temperatuuri piirväärtused	Krāsas temperatūras ierobežojumi
Meje temperature barve		Dažymo medžiagos temperatūros apribojimai	Limity teploty náterovej hmoty	Limiti tat-temperatura tal-prodott tal-kisi
				10 ÷ 40 °C

Livello di vibrazione			Vibration	Vibration level	Niveau de vibration	Nivel de vibración	Nível de vibração
úroveň vibrací	Vibrationsniveau	Επίπεδο κραδασμών	Rezgésszint	Trillingsniveau	Vibrasjonsnivå	Уровень вибрации	Nivelul de vibrație
Vibrationsnivå	Tärinän taso	Vibratsioonitase	Vibrācijas līmenis	Nivo vibracije	Vibracijos lygis	Úroveň vibrácií	Livell ta' vibrazzjoni
							< 2,5 m/s²

Peso Netto		Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso Líquido	**KRON/S**	**0,407 kg [1,010 lb]]**
Váha netto	Peso Neto	Καθαρό βάρος	Nettó súly	Nettovægt	Greutate Neto	**KRON/S + AD/15**	**0,429 kg [0,946 lb]**
Nettovekt	Nettogewicht	Nettopaino	Ciężar netto	Вес Нетто	Neto teža	**KRON/S + AD/15 + TMD2**	**0,491 kg [1,082 lb]**
Nettokaal	Nettovikt	Svoris Neto	Hmotnosť Netto	Neto svars	Toqol	**KRON/S + AD/15 + RP1**	**0,562 kg [1,239 lb]**

Dimensioni		Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	**KRON/S**	**160 x 173 x 50 mm**
Dimensões	Rozměry	Mål	Διαστάσεις	Méret	fmetingen	**KRON/S + AD/15**	**160 x 201 x 50 mm**
Mål	Размеры	Dimensiuni	Wymiary	Mått	Mitat	**KRON/S + AD/15 + TMD2**	**160 x 201 x 50 mm**
Mõõdud	Gabarīti	Mere	Išmatavimai	Rozmery	Dimensjoni	**KRON/S + AD/15 + RP1**	**166 x 269 x 64 mm**

MASSIMA PRESSIONE D'ESERCIZIO	**MAXIMA PRESION DE FUNCIONAMIENTO NORMAL**	**MAX. BETRIEBSDRUCK**	**MAXIMUM WORKING PRESSURE**	**6 bar [87 psi]**
PRESSION DE SERVICE MAXIMALE	**ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**	**PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO**	**MAXIMÁLNÍ PROVOZNÍ TLAK**	
MAKSIMALE ARBEJDSTRYK	**МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ**	**MŰKÖDÉSI MAXIMÁLIS NYOMÁS**	**MAXIMALE BEDRIJFSDRUK**	
MAKS. ARBEIDSTRYKK	**ENIMMÄISTOIMINTAPAINE**	**PRESIUNE MAXIMĂ DE FUNCÞIONARE**	**MAKSYMALNE NATĘŻENIE EKSPLOATACYJNE**	
MAXIMALT DRIFTSTRYCK	**MAKSIMALUS EKSPLOATACIJOS SLĖGIS**	**MAKSIMAALNE KASUTATAV RÕHK**	**MAKSIMĀLAIS DARBA SPIEDIENS**	
MAKSIMALNI DELOVNI TLAK		**MAXIMÁLNY PREVÁDZKOVÝ TLAK**	**PRESSA MASSIMA**	

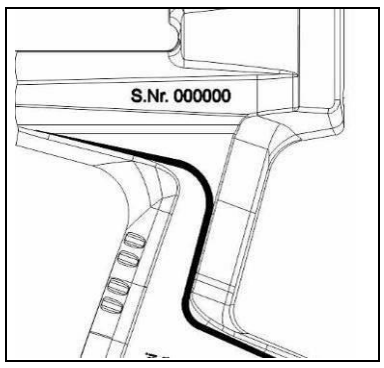
N.B. : Massimo livello di rumorosità: a 0.5 mt (20 inch) posteriore 75 dBA, a 1 mt (40 inch) laterale 79 dBA.
N.B. : Schallpegel max.: im Abstand von 0.5 m (20 inch) rückwärtig 75 dBA, im Abstand von 1 m(40 inch) seitlich 79 dBA.
Nota : Niveau de bruit maximum : à 0,5 m arrière 75 dBA, à 1 m latéral 79 dBA.
N.B. : Nível máximo de emissão sonora: a 0.5 m (20 inch) posterior 75 dBA, a 1 m (40 inch) lateral 79 dBA.
N.B. : Maksimale støjniveau på 0,5 m (20 tommer) bagud 75 dB (A), på 1 m (40 tommer) til siden 79 dB(A).
Jól jegyezze meg: Maximális zajszint hátul 0.5 méternél (20 inch) 75 dBA, oldalon 1 méternél (40 inch) 79 dBA.
N.B. : Maks. støynivå: på 0,5 mt (20") bak 75 dBA, på 1 mt (40") på siden 79 dBA.
N.B. : Nivel maxim de zgomot : la 0.5 metri (20 inch) posterior 75 dBA, la 1 metru (40 inch) lateral 79 dBA.
OBS: Maximal bullernivå: 0.5 m (20 inch) bakom 75 dBA, 1 m (40 inch) vid sidan 79 dBA.
N.B.: Maksimaalne müratase: 0,5 mt (20 tolli) tagapool 75 dBA, 1 mt (40 tolli) küljel 79 dBA
Pripomba: Maksimalna stopnja hrupa: od 0.5 mt (20 inč) ozadi 75 dBA, od 1 mt (40 inč) bočen 79 dBA.
N.B. : Maximálna hladina hluku: pri 0,5 m (20 inch) zadná 75 dBA, pri 1 m (40 inch) bočná 79 dBA.

N.B.: Maximum operating noise level: at 0.5 m (20 inches) rear 75 dBA, a 1 m (40 inches) lateral 79 DbA.
N.B. : Máximo nivel de ruido: a 0,5 m (20 inch) posterior 75 dBA, a 1 m (40 inch) lateral 79 dBA
POZN. : Maximální hladina hluku: ve vzdálenosti 0.5 mt (20 inch) zezadu 75 dBA, ve vzdálenosti 1 m (40 inch) z boku 79 dBA.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μέγιστη στάθμη θορύβου: στο 0,5 μ. (20 ίντσες) και από πίσω, 75 dBA, στο 1 μ. (40 ίντσες) και πλευρικά, 79 dBA.
N.B.: Max. geluidsniveau: op 0,5 m (20 inch) achter 75 dBA, op 1 m (40 inch) zijwaarts 79 dBA.
ПРИМЕЧАНИЕ: Макси мальный шумовой уровень: при 0.5 м (20 дюйм) сзади 75 дБА, при 1 м (40 дюйм) сбоку 79 дБА.
N.B.: Maksymalny poziom głośności: w odl. 0,5 m (20 cal.) z tyłu 75 dBA, w odl.1 m. (40 cal.) z boku 79 dBA.
Huomio: Max. melutaso: 0,5 m:ssä(20") takana 75 dBA, 1m:ssä sivussa 79 dBA
PIEZĪME: Maksimāls trokšņa līmenis: 0.5 m (20 collu) aizmugurē 75 dBA, 1 mt (40 collu) sāņus 79 dBA
PASTABA. Maksimalus triukšmo lygis: 0,5 m (20 inch), apačioje – 75 dBA, 1 m (40 inch), šone – 79 dBA.
N.B. : L-għola livell ta' ħoss : sa distanza ta' 0,5 metru (20 inch) fuq wara 75 dBA, sa distanza ta' metru (40 inch) mal-ġenb 79 dBA.

Max Press. 6 bar - 87 psi
ANI - Mod. XXX - CCCC
II 3 G Ex h - IIB T4 Gc X
Made in ITALY

Mod.	**Modello**	Modell	Model
Modèle	Modelo	Modelo	Model
Model	Μοντέλο	Modell	Model
Modell	Модель	Model	Model
Modell	Malli	Mudel	Modelis
Model	Modelis	Model	Mudell

CCCC	**Anno di costruzione**	Aufbaujahr	Year of manufacture
Année de Construction	Año de fabricación	Ano de fabrico	Výrobní rok
Byggeår	Έτος κατασκευής	Gyártás éve	Bouwjaar
Produksjonsår	Год выпуска	An de fabricaţie	Rok produkcji
Tillverkningsår	Valmistusvuosi	Tootmisaasta	Izgatavošanas gads
Leto izdelave	Pagaminimo metai	Rok výroby	Sena ta' manifattura



S.Nr.	**Numero di serie/Lotto**
Seriennummer	Lot/serial number
Numéro de série/Lot	Número de serie/Lote
Número de série/Lote	Sériové číslo/Šarže
Serienummer/Parti	Αριθμός σειράς/Παρτίδα
Sorozatszám/Tételszám	Serienummer/Partij
Serienummer/Lot	Номер серии/Партия
Număr de serie/Lot	Numer seryjny/Seria
Serienummer/sats	Sarjanumero/Erä
Partii-/seerianumber	Sērijas numurs/Partija
Serijska številka/Serija	Partijos / serijos numeris
Sériové číslo/šarža	Numru tas-serje/Lott

II 3 G Ex h - IIB T4 Gc X

II	**L'apparecchiatura può essere utilizzata nell'industria di superficie e non in miniera**		Das Gerät darf nicht in Minen oder Bergwerken benutzt werden
	This equipment may be used in surface industries, not in mines	L'appareil peut être utilisé dans l'industrie de surface mais pas dans les mines	El aparato se puede utilizar en la industria de superficie y no en las minas.
	O aparelho pode ser usado na indústria de superfície e não em minas	Zařízení lze použít v povrchovém průmyslu ale ne v dolech	Apparaturet kan anvendes i industri over jorden, ikke i miner
	Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επιφανειακές βιομηχανικές εγκαταστάσεις, αλλά όχι σε ορυχεία.	A felszerelés bányában nem, kizárólag felszíni ipari tevékenységhez használható	De apparatuur kan worden gebruikt in de bovengrondse industrie en niet in mijnen
	Apparatet kan brukes i industri på jordoverflaten og ikke i gruver	Это оборудование может использоваться в наземных промышленных объектах, но не в шахтах	Aparatura poate fi folosită în industria de suprafață și nu în mină
	Urządzenie może być stosowane w przemyśle powierzchniowym, nie może być stosowane w kopalni	Utrustningen kan användas i industrier för ytbehandling men inte i gruvor	Laite soveltuu käytettäväksi maanpäällisessä teollisuudessa, ei kaivoksissa
	Seda seadet võib kasutada pinnatöötlusvaldkonnas, mitte kaevandustes	Iekārtu var izmanto virszemes rūpniecībā, bet ne šahtās	Aparat se sme uporabljati pri industrijskih dejavnostih na površju, ne pa v rudnikih.
	Ši įranga turi būti naudojama antžeminėje pramonėje, ne kasyklose	Zariadenie možno použiť v povrchovom priemysle ale nie v baniach	It-tagħmir jista' jintuża fl-industrija tal-wiċċ u mhux fil-minjiera
3 G	**Categoria e tipo di sostanza ammessa, indica che può essere usata in zona 2**		Kategorie und typ der zugelassenen stoffen. Darf in zone 2 benutzt werden
	The permissible substance category and type indicate that it can be used in zone 2	La catégorie et le type de substance autorisée indiquent que l'appareil peut être utilisé en zone 2	Categoría y tipo de sustancia admitida, indica que se puede utilizar en zona 2
	Categoria e tipo de substância admitida, indica que pode ser usada na zona 2	Kategorie a typ povolené látky označuje, že může být použita v oblasti 2	Kategori og type af tilladt stof, angiver at brug i zona 2 er tilladt
	Επιτρεπόμενη κατηγορία και είδος ουσίας. Υποδηλώνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ζώνη2.	Az engedélyezett anyag ammessa, kategóriája és típusa szerint használható 2-es zónában	Categorie en type van toegestane middelen, geeft aan dat het kan worden gebruikt in zone 2
	Kategori og type tillatt stoff, indikerer at det kan brukes i sone 2	Категория и тип допустимого вещества обозначает пригодность к использованию в зоне 2	Categoria și tipul de substanță admisă, indică că poate fi folosită în zona 2
	Kategoria i typ dozwolonej substancji wskazuje, że urządzenie można stosować w strefie 2	Kategori och typ för godkänt ämne, indikerar att den kan användas i zon 2	Sallitun aineen luokka ja tyyppi osoittavat, että sitä voidaan käyttää alueella 2
	Lubatud ainete kategooria ja tüüp näitavad, et seda võib kasutada tsoonis 2	Atļautās vielas kategorija un veids norāda, ka to var izmantot 2. zonā	Kategorija in tip dovoljene snovi označujeta, da je mogoča uporaba v coni 2
	Leistinos medžiagos kategorija ir tipas reiškia, kad įranga galima naudoti 2 zonoje	Kategória a typ povolenej látky označuje, že sa môže používať v zóne 2	Kategorija u tip ta 'sustanza permissibbli, tindika li tista' tintuża fi żona 2
Ex h	**Sono state applicata le norme EN 80079-36:2016 e EN 80079-37:2016. Il prodotto è progettato secondo il criterio di protezione c ai sensi della EN 80079-37:2016.**		
	Angewendte normen: EN 80079-36:2016 und EN 80079-37:2016. Das geraet wurde nach dem schutzkriterium c der norme EN 80079-37:2016 entworfen		
	Standards EN 80079-36:2016 and EN 80079-37:2016 apply. The product was designed in accordance with EN 80079-37:2016 protection criterion c.		
	Les normes EN 80079-36:2016 et EN 80079-37:2016ont été appliquées. Le produit a été conçu selon le critère de protection c indiqué dans la Norme EN 80079-37:2016.		
	Se han aplicado las Normas EN 80079-36:2016 y EN 80079-37:2016. El producto está diseñado de acuerdo con el criterio de protección y de conformidad con la Norma EN 80079-37:2016.		
	Foram aplicadas as normas EN 80079-36:2016 e EN 80079-37:2016. O produto foi projetado de acordo com o critério de proteção nos termos da EN 80079-37:2016.		
	Byly použity normy EN 80079-36:2016 a EN 80079-37:2016. Výrobek je navržen podle kritéria ochrany c podle normy EN 80079-37:2016.		
	Standarderne EN 80079-36:2016 og EN 80079-37:2016 er blevet anvendt. Produktet er fremstillet i overensstemmelse med beskyttelseskriterium c i henhold til EN 80079-37:2016.		
	Έχουν εφαρμοστεί τα πρότυπα EN 80079-36:2016 και EN 80079-37:2016. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο σύμφωνα με το κριτήριο ασφαλείας C, σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 80079-37:2016.		
	Az alkalmazott szabványok: EN 80079-36:2016 és EN 80079-37:2016. A terméket a védelmi kritérium szerint és az EN 80079-37:2016 szabványnak megfelelően tervezték.		
	De normen EN 80079-36:2016 en EN 80079-37:2016 zijn toegepast. Het product is ontworpen volgens het beschermingscriterium c conform EN 80079-37:2016.		
	Normene EN 80079-36:2016 og EN 80079-37:2016 har blitt applikert. Produktet har blitt utarbeidet i tråd med vernekravet i tråd med EN 80079-37:2016.		
	Были применены стандарты EN 80079-36:2016 и EN 80079-37:2016. Изделие было спроектировано в соответствии с критерием защиты C, согласно стандарту EN 80079-37:2016.		
	Au fost aplicate normele EN 80079-36:2016 și EN 80079-37:2016 Produsul este proiectat în funcție de criteriul de protecție c în baza EN 80079-37:2016		
	Följande standarder EN 80079-36:2016 och EN 80079-37:2016 har tillämpats. Produkten är konstruerad enligt skyddsklass c i enlighet med EN 80079-37:2016.		
	Zastosowano normy EN 80079-36:2016 i EN 80079-37:2016. Produkt został zaprojektowany zgodnie z kryterium ochronnym c normy EN 80079-37:2016.		
	On sovellettu standardeja EN 80079-36:2016 ja EN 80079-37:2016. Tuote on valmistettu ja suunniteltu c-suojausluokan kriteerien mukaisesti kuten määritellään standardissa EN 80079-37:2016.		
	Kohalduvad standardid EN 80079-36:2016 ja EN 80079-37:2016. Toode on loodud standardi EN 80079-37:2016 kaitseklassi C kohaselt.		
	Ir pielietoti standarti EN 80079-36:2016 un EN 80079-37:2016. Ražojums ir izstrādāts atbilstoši aizsardzības kritērijam c saskaņā ar EN 80079-37:2016.		
	Uporabljena sta bila standarda EN 80079-36:2016 in EN 80079-37:2016. Proizvod je bil zasnovan po kriteriju zaščite c v skladu s standardom EN 80079-37:2016.		
	Taikomi EN 80079-36:2016 ir EN 80079-37:2016 standartai. Gaminys pagamintas pagal EN 80079-37:2016 c apsaugos kriterijų.		
	Boli použité normy EN 80079-36:2016 a EN 80079-37:2016. Výrobok je navrhnutý podľa kritéria ochrany c podľa normy EN 80079-37:2016.		
	L-istandards EN 80079-36:2016 u EN 80079-37:2016 ġew applikati. Il-prodott huwa mfassal skont il-kriterju ta' protezzjoni c skond EN 80079-37:2016.		
IIB T4	**Gruppo di gas e classe di temperatura delle sostanze per cui è ammesso l'utilizzo**		Gasgruppe und temperaturklasse der zugelassenen stoffen
	Gas group and temperature class of the substances permissible for use	Groupe de gaz et catégories de température des substances pour lesquelles l'utilisation est admise	Grupo de gases y clase de temperatura de las sustancias para las que está admitido su uso.
	Grupo de gás e classe de temperatura das substâncias para as quais é admitida a utilização	Skupina plynů a teplotní třída látek, pro které je povoleno použití	Gas- og temperaturklassegruppe til hvilken stoffernes brug er tilladt
	Ομάδα αερίου και κατηγορία θερμοκρασίας ουσιών για τις οποίες επιτρέπεται η χρήση.	Gázcsoport és az engedélyezett felhasználással érintett anyagok hőmérsékleti osztálya	Gasgroep en temperatuurklasse van middelen waarvan het gebruik is toegestaan
	Gassgruppe og temperaturklasser ved stoffene som det er tillatt bruk av	Группа газов и класс температуры веществ, для которых разрешено использование	Grupul de gaz și clasa de temperatură a substanțelor pentru care este admisă utilizarea.
	Grupa gazów i klasa temperaturowa substancji, dla których dozwolone jest stosowanie	Gasgrupp och temperaturklass för ämnen för vilken användningen godkänts	Käytettäväksi sallittujen aineiden kaasuluokka ja lämpötilaluokka
	Kasutamiseks sobivate ainete gaasirühm ja temperatuuriklass	Gāzes grupa un to vielu temperatūras klase, kuru lietošana ir pieļaujama	Skupina plinov in temperaturni razred snovi, za katera je dovoljena uporaba
	Leistinų naudoti medžiagų dujų grupė ir temperatūros klasė	Skupina plynov a teplotná trieda látok, pre ktoré je povolené použitie	Grupp tal-gass u l-klassi ta' temperatura ta' sustanzi li għalihom huwa permess l-użu
Gc	**Livello di protezione dell'apparecchio compatibile con utilizzo in zona 2**		
	Niveau de protection de l'appareil compatible avec une utilisation en zone 2	Nivel de protección del aparato compatible con el uso en zona 2.	Schutzniveau des geraetes kompatibel mit benutzung in zone 2	The equipment protection level is compatible with use in zone 2
	Apparatbeskyttelsesgrad kompatibel med anvendelse i zone 2	Επίπεδο προστασίας της συσκευής συμβατό με χρήση στη ζώνη 2.	Nível de proteção do aparelho compatível com uso na zona 2	Úroveň ochrany zařízení kompatibilní s používáním v oblasti 2
	Apparatets grad av beskyttelse er kompatibel med bruk i sone 2	Уровень защиты изделия соответствует применению в зоне 2	A készülék 2-es zónában történő használatának megfelelő védelmi szint	Beschermingsniveau van het apparaat compatibel met gebruik in zone 2
	Skyddsnivå för apparaten som är kompatibel med användning i zon 2	Laitteen suojausluokka on yhteensopiva alueella 2 käytön kanssa	Nivelul de protecție al aparatului compatibil cu utilizarea în zona 2	Poziom ochrony urządzenia kompatybilny z użytkowaniem w strefie 2
	Nivo zaščite aparata je v skladu z uporabo v coni 2.	Įrangos apsaugos lygis leidžia jį naudoti 2 zonoje	Seadme kaitsetase sobib kasutamiseks tsoonis 2	Ierīces aizsardzības līmenis, kas ir saderīgs ar izmantošanu 2. zonā
			Úroveň ochrany zariadenia kompatibilná s používaním v zóne 2	Livell ta' protezzjoni tal-apparat kompatibbli mal-użu fiż-żona 2
X	**Particolari condizioni di utilizzo inserite nel libretto**		Besondere nutzungsbedingungen in der bedienungsanleitung enthalten	Special use conditions included in the manual
	Conditions particulières d'utilisation indiquées dans le manuel	Condiciones especiales de uso incluidas en el manual de uso	Condições de uso especiais inseridas no manual	Speciální podmínky používání jsou uvedeny v příručce
	Særlige brugsforhold indsat i i vejledningen	Ειδικοί όροι χρήσης που περιλαμβάνονται στο φυλλάδιο.	A különös felhasználási feltételeket az útmutató tartalmazza	Speciale gebruiksvoorwaarden zijn opgenomen in de handleiding
	Spesielle bruksforhold finnes i håndboken	Специальные условия использования приводятся в руководстве	Condiții particulare de utilizare introduse în livret	Specjalne warunki użytkowania zawarte w instrukcji
	Särskilda användningsförhållanden som anges i handboken	Erityiset käyttöolosuhteet määritellään käyttöoppaassa	Juhendis on toodud erikasutuse tingimused	Īpaši lietošanas nosacījumi, kas ir iekļauti rokasgrāmatā
	Posebni pogoji uporabe navedeni v priročniku.	Specialiosios naudojimo sąlygos pateiktos vadove	Špeciálne podmienky používania sú uvedené v príručke	Kundizzjonijiet speċjali ta' użu inklużi fil-ktejjeb